**Rather Be Songtext**

We're a thousand miles from comfort, we have traveled land and sea  
But as long as you are with me, there's no place I rather be  
I would wait forever, exulted in the scene  
As long as I am with you, my heart continues to beat  
  
With every step we take, Kyoto to The Bay  
Strolling so casually  
We're different and the same, gave you another name  
Switch up the batteries  
  
If you gave me a chance I would take it  
It's a shot in the dark but I'll make it  
Know with all of your heart, you can't shame me  
When I am with you, there's no place I rather be  
N-n-n-no, no, no, no place I rather be  
N-n-n-no, no, no, no place I rather be  
N-n-n-no, no, no, no place I rather be  
  
We staked out on a mission to find our inner peace  
Make it everlasting so nothing's incomplete  
It's easy being with you, sacred simplicity  
As long as we're together, there's no place I rather be  
  
With every step we take, Kyoto to The Bay  
Strolling so casually  
We're different and the same, gave you another name  
Switch up the batteries  
  
If you gave me a chance I would take it  
It's a shot in the dark but I'll make it,  
Know with all of your heart, you can't shame me  
When I am with you, there's no place I rather be  
N-n-n-no, no, no, no place I rather be  
N-n-n-no, no, no, no place I rather be  
  
Hmmmmmmmmmm, Hoooooooooo  
Be, be, be, be, be, be, be, be, be  
Yeah-e-yeah-e-yeah-e-yeah-e-yeah, yeah, yeah  
  
If you gave me a chance I would take it  
It's a shot in the dark but I'll make it  
Know with all of your heart, you can't shame me  
When I am with you, there's no place I rather be

## Rather Be Songtext Übersetzung

Wir sind tausend Meilen (meilenweit) entfernt von Trost / Wohlergehen,   
haben Land und Meer bereist.  
Doch solange du bei mir bist, gibt es keinen (anderen) Ort, an dem ich lieber wäre.  
Ich würde ewig warten, gebannt / begeistert von der Szenerie [Anmerkung: der inneren Vorstellung, mit dir zusammen zu sein]  
solange ich bei dir bin, schlägt mein Herz immer weiter.

Mit jedem Schritt, den wir gehen, von Kyoto bis zur Tokyoter Bucht,  
so lässig / unbeschwert schlendern,  
sind wir verschieden und doch gleich, ich gab dir einen anderen Namen.  
Schalte die Batterien zu!

Wenn du mir eine Chance gäbest, würde ich sie ergreifen / nutzen.  
Es ist ein Schuss ins Blaue (wörtl. ein Schuss in Dunkle,   
dt. Übertragung: Es ist nur ein vager Versuch),   
aber ich werde ihn machen (aber ich werde ihn einfach wagen):  
Wisse mit deinem ganzen Herzen, du kannst mich nicht beschämen,  
wenn ich bei dir bin, gibt es keinen Ort, an dem ich lieber wäre!

Nein, nein, nein, kein Ort, an dem ich lieber wäre.  
Nein, nein, nein, kein Ort, an dem ich lieber wäre.  
Nein, nein, nein, kein Ort, an dem ich lieber wäre.

Wir haben (alles, viel) auf innere Berufung / unseren Lebenszweck gesetzt,   
um unseren inneren Frieden zu finden,  
Lass es für immer so sein, dann ist nichts unvollständig.  
Es ist so behaglich / leicht / angenehm, bei dir zu sein, eine heilige Unkompliziertheit (dt. Übertragung: so wunderbar unkompliziert)  
Solange wir beisammen sind, gibt es keinen Ort, an dem ich lieber wäre.

Mit jedem Schritt, den wir gehen, von Kyoto bis zur Tokyoter Bucht,  
so lässig / unbeschwert schlendern,  
sind wir verschieden und doch gleich, ich gab dir einen anderen Namen.  
Schalte die Batterien zu!

Wenn du mir eine Chance gäbest, würde ich sie nutzen.  
Es ist ein Schuss ins Blaue, aber ich werde ihn einfach wagen:  
Wisse mit deinem ganzen Herzen, du kannst mich nicht beschämen,  
wenn ich bei dir bin, gibt es keinen Ort, an dem ich lieber wäre!

Nein, nein, nein, kein Ort, an dem ich lieber wäre!